

# Φεστιβάλ Γερμανόφωνου Κινηματογράφου

Καλούνται οι Τοπικές Επιτροπές της Πανελλήνιας Ένωσης καθώς και οι συνάδελφοι που ενδιαφέρονται για διοργάνωση αφιερωμάτων στο Γερμανόφωνο Κινηματογράφο στην περιοχή τους να επικοινωνήσουν με E-Mail ([info@deutsch.gr](mailto:info@deutsch.gr)) μέχρι 15.11.2012 σχετικά με την προετοιμασία των εκδηλώσεων (επιλογή ημερομηνίας, χώρου, ταινιών, κ.α.).

## Εργαστήρι Υποτιτλισμού

Το Εργαστήρι Υποτιτλισμού της Πανελλήνιας Ένωσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας Π.Ε. συντονίζει τον υποτιτλισμό επιλεγμένων γερμανόφωνων ταινιών με σκοπό τη δωρεάν διάθεσή τους στα Φεστιβάλ Γερμανόφωνου Κινηματογράφου. Οι υπότιτλοι αναγράφουν τα ονόματα των συναδέλφων υποτιτλιστών, αποτελούν ιδιοκτησία της Πανελλήνιας Ένωσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας Π.Ε. και είναι προσβάσιμοι μόνο στα μέλη της. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να δηλώσουν συμμετοχή με E-Mail ([info@deutsch.gr](mailto:info@deutsch.gr)).

Έχουν υποτιτλιστεί ως τώρα οι παρακάτω ταινίες στα ελληνικά:

### **Ταινίες για ενήλικες**

*Alle Anderen, Kokowääh, Schwerkraft, (T)Raumschiff Surprise Periode1, Der Tunnel, Sommer vorm Balkon, Das Lager, Der Räuber, Nordwand, Anatomie, Anonyma: Eine Frau in Berlin, Die innere Sicherheit, Jerichow, Kommt Maus raus?!, Kurz und schmerzlos, Schwerkraft, Yella, Wir sind die Nacht*

### **Ταινίες για μαθητές**

*Lissi und der wilde Kaiser, 7 Zwerge-Männer allein im Wald, Wickie auf großer Fahrt, Momo, Die wilden Kerle 1, Hände weg von Mississippi, Blöde Mütze*

### **Ταινίες για μαθητές που βρίσκονται στο στάδιο υποτιτλισμού και επιμέλειας:**

*Die wilden Kerle 2, Die wilden Kerle 3, Fuxia, Die wilden Hühner und die Liebe, Die wilden Hühner und das Leben, Die Vorstadtkrokodile 2, Die Vorstadtkrokodile 3, 7 Zwerge-Der Wald ist nicht genug [θα είναι έτοιμες μετά τα Χριστούγεννα]*

Οι συνάδελφοι που επιθυμούν να έχουν πρόσβαση στο υλικό θα πρέπει:

- α) να είναι ταμειακώς εντάξει μέλη της Ένωσης για το 2012 και
  - β) να διαθέτουν λογαριασμό στο Dropbox (διαδικτυακός χώρος για μεταφορά αρχείων) .
- Πληροφορίες: [info@deutsch.gr](mailto:info@deutsch.gr) (Η μεταφορά των αρχείων θα γίνει μετά τις 15.11.12).

**FACEBOOK [www.facebook.com/groups/301367839928912](http://www.facebook.com/groups/301367839928912) (Subtitle Workshop)**

---

Το Δ.Σ. της Πανελλήνιας Ένωσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας Π.Ε.

[www.deutsch.gr](http://www.deutsch.gr)

Σεπτέμβρης 2012